

Nouvelles officielles : pages 1 - 4 : Official News
Nouvelles de l'Association du Personnel : pages I - IV : Staff Association News

Seminars

Vendredi, 9 décembre

17.00 précises

Université de Genève/Ecole de Physique
Auditoire B

Séminaire de physique théorique
"sur les solides quantiques"

Dr Ph. Choquard (CICP)

Monday, 12 December

16.30

Main Auditorium / CERN

"Berkeley experiments with polarized targets"

O. Chamberlain / Lawrence Radiation Laboratory,
Berkeley

Tuesday, 13 December

16.30

Main Auditorium / CERN

"Recent Electron Proton Scattering
Experiments at DESY"

H. Schopper - Karlsruhe / CERN

Thursday, 15 December

16.30

Main Auditorium / CERN

"Peripheral processes at intermediate
energies"

J.D. Jackson / Illinois

Jeudi, 15 décembre

17.15

Université de Genève/Ecole de Physique
Baraque C, salle 2

"Les horloges atomiques et la diffusion
des fréquences et de l'heure de précision"

Prof. Dr J. Bonanomi, Directeur de
l'Observatoire cantonal
de Neuchâtel

Vendredi, 16 décembre

14.30

Salle du Conseil / CERN

COLLOQUE MSC

"Les projets de la Division MSC" (en français)

G. Brianti

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE

(Cours réservés aux élèves inscrits auprès de la Section de l'Enseignement)

Connaissance du CERN	mercredi 14 décembre	17.15	Amphithéâtre
	vendredi 16 décembre	08.00	Amphithéâtre
Mathématiques Ib	mardi 13 décembre	11.30	Salle Labo 4
Mathématiques IIa	mardi 13 décembre	17.00	Salle Labo 4
Mathématiques IIb	(il n'y aura pas de cours cette semaine)		
Electronique Ib	lundi 12 décembre	08.00	Salle Labo 4
Electronique IIc	mercredi 14 décembre	08.00	Darague E
Résistance des Matériaux	jeudi 15 décembre	17.00	Salle Labo 4

ACADEMIC TRAININGTHEORETICAL PHYSICS

Wednesday 14 December
11.00
Main Auditorium

INTRODUCTION TO CURRENT ALGEBRA
by J.S. Bell
(6th and last lecture)

PROGRAMMING TECHNIQUES

Tuesday 13 December
11.00
Main Auditorium

THE CHIPPEWA OPERATING SYSTEM
by A. Maver

Thursday 15 December
11.00
Main Auditorium

INTRODUCTION TO THE BASIC TECHNIQUES AND
FACILITIES OF SUMX
by J. Zoll

COURS D'INITIATION SUR LES ACCELERATEURS
ET LE PROJET ISR

Mardi 13 décembre
11.00
Grand Amphithéâtre

par F. Bonaudi
(4e leçon)

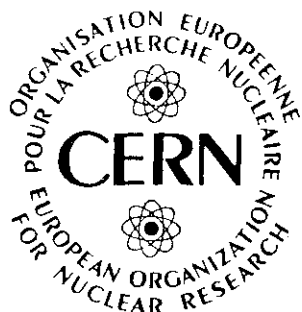
COURS DE FORTRAN CERN

Mercredi 14 décembre
Jeudi 15 décembre
14.15
Vendredi 16 décembre
11.00
Grand Amphithéâtre

par F. Louis
2e partie: ORDRES DE CONTROLE

LECTURE NOTESProgramming Techniques series :

Lecture notes by T. Bloch, D. Ball, G.A. Erskine and G.C. Sheppey have been issued and may be obtained outside Room 2-060, Lab. 4.



Semaine/Week

12.12 — 17.12

Staff Association

Les Bureaux de l'Association du Personnel suivants, se trouvent dans l'ancienne baraque de la Physique de Santé (aile gauche) :

SECRETARIAT - Tél. 3324 -

COURS DE LANGUES - Tél. 3324 -
L'après-midi seulement

BUREAU DE LOCATION - Tél. 2819 -
Permanence : Lundi, mercredi et vendredi,
de 8h. 30 à 12h. 30.

CLUB FRANCAIS DE LECTURE
Permanence : Lundi, mercredi et vendredi,
de 8 h. 30 à 12 h. 30.

INTERFON - Tél. 3339
Permanence : Lundi, mercredi, vendredi,
de 13h. 30 à 17h. 00 et jeudi de 12h. 00
à 16h. 00

Jusqu'à nouvel avis, le CERN SHOP reste
au sixième étage du bâtiment principal.
Heures d'ouverture : Lundi, mercredi et
vendredi de 13h. 30 à 17h. 00.

Exceptionnellement, le CERN SHOP sera
ouvert de 12h. 30 à 17h. 00 pendant tout
le mois de décembre.

The following offices of the Staff Association
are now located in the former Health Physics
Barrack (left wing) :

SECRETARIAT - Tel. 3324 -

LANGUAGE COURSES - Tel. 3324 -
Afternoons only

BOOKING OFFICE - Tel. 2819 -
On Mondays, Wednesdays and Fridays,
from 8.30 a.m. to 12.30 p.m.

FRENCH BOOK CLUB
Open on Mondays, Wednesdays and Fridays,
from 8.30 a.m. to 12.30 p.m.

INTERFON - Tel. 3339
Open on Mondays, Wednesdays and Fridays, from
1.30 to 5 p.m. and on Thursdays from 12 to 4 p.m.

Until further notice the CERN SHOP remains
on the sixth floor of the Main Building.
Opening hours : Mondays, Wednesdays and
Fridays, from 1.30 to 5 p.m.

In December, however, the CERN SHOP will be
open from 12.30 p.m. to 5 p.m.

Réservation Spectacles

Theatre Bookings

SALLES	DATES	SPECTACLES / CONCERTS	RESERVATION AU BUREAU DE LOCATION DE L'ASSOCIATION
LA COMEDIE	Mercredi 28 décembre	<u>LE CHEVAL CHINOIS</u> , d'Armando Curcio	Jusqu'à épuisement des abonnements
THEATRE DE POCHE	Jusqu'au 31 décembre. Tous les jours sauf dimanche et lundi.	<u>GAVAUD, MINARD et Cie</u> , de Gondinet	Jusqu'au lundi pour la semaine après.
PAVILLON DES SPORTS	30 et 31 décembre en matinée	<u>ROGER LANZAC</u> animera et présentera les plus grandes attractions des cirques mondiaux <u>LA PISTE AUX ETOILES</u>	Billets en vente au Bureau de Loca- tion
THEATRE DE MARIONNETTES DE GENEVE	Tous les jeudis et dimanches à 15h. 00	<u>ALADIN ET LA LAMPE</u> <u>MERVEILLEUSE</u> , d'après le conte des Mille et Une Nuits	Cartes de réduction

C O M M U N I Q U E

Nous vous communiquons ci-dessous une lettre que nous a adressée le Club Automobile du CERN :

"Nous vous remettons en annexe copie de la lettre que nous adressons ce jour à la Maison B.P."
 "Benzine & Pétroles SA, concernant le système de vente et d'enregistrement des bons d'essence"
 "désormais réservés aux seuls membres de l'Automobile-Club CERN."
 "
 "Nous regrettons de devoir imposer cette restriction qui nous est dictée par d'importants
 "abus, principalement dûs au manque de contrôle du système actuel, et aussi à l'attitude cou-
 "pable de certaines personnes. La Maison B.P. ayant envisagé la rupture pure et simple du
 "contrat d'essence, nous avons été contraints de mettre en place un règlement strict, et
 "d'éliminer de ce fait les personnes non-membres de l'Automobile-Club CERN. Il semble très
 "difficile d'envisager, à l'avenir, un système différent de celui-ci.
 "....."

T H E A T R E C I R C L E

is presenting as its first offering this season, three one-act plays by well-known American dramatists.

In this trio, you will find.....

A sense of solitude in..... HELLO, OUT THERE by William Saroyan

A chill of suspense in..... SORRY, WRONG NUMBER by Lucille Fletcher

A touch of illusion in..... IMPROMPTU by Tad Mosel

Under the direction of Theatre Circle's professional director, Betsy Savage, performances will be held on December 15, 16, 17, 18 at 8.30 p.m. in the Théâtre de la Maison des Jeunes, 5, rue du Temple, Geneva.

Among the participants are Elowyn Maglic (wife of Dr. B. Maglic - NP) and Hildred Blewett ISR. For information concerning tickets, call Mrs. Blewett, Ext. 3234.

L E S C O N C E R T S D U M U S E E I N S T R U M E N T A L 23, rue Lefort, Genève (à côté de l'église russe)

Vendredi 16 décembre à 20h. 30) "Chansons-Danses-Fantaisies" du XVI et XVII siècles
 Samedi 17 décembre à 17h. 30) ENSEMBLE ARS ANTIQUA

Marcel Retchitzky, dessus de viole
 Françoise de Ribaupierre, ténor de viole
 Fritz Ernst, Ténor de viole, flûte, cromorne
 Elisa Isolde Clerc, basse de viole
 Antoinette Matthey de l'Etang, soprano

Vendredi 13 janvier à 20h. 30) "Au Temps des Gabrieli"
 Dimanche 15 janvier à 17h. 30) Quintette de Cuivres du "CONVIVIVUM MUSICUM"

Vicenzo D'Emma, trompette
 J.Cl. Geiser, trompette
 A.W. Galletti, cor
 R. Schnorhk, trombone
 R. Wyss, trombone
 QUATUOR DE VIOLES de l'Ensemble "ARS ANTIQUA"

Vendredi 3 février à 20h. 30) TRIO BAROQUE DE ZURICH
 Samedi 4 février à 17h. 00) Michel Piguet, flûte à bec, hautbois baroque
 Bettina Bänziger, viole de gambe
 Martin Derungs, clavecin

Vendredi 17 février à 20h. 30) CANTATES-TRIO-ORGUE DE PROCESSION
 Samedi 18 février à 17h. 00) Fanny Jones, mezzo-soprano
 Marcel Retchitzky, dessus de viole
 Fritz Ernst, dessus et ténor de viole
 Elisa Isolde Clerc, basse de viole
 Richard Anthelme Jeandin, orgue

Billets à l'entrée - Prix : Fr 5.- Abonnements aux 4 concerts : Fr 16.-

IL EST PRUDENT DE RESERVER au tél. 24.58.61, de 10 à 12 h.

D I E G R O S S E M A S C H I N E

Le nouveau livre de Robert Jungk "Die Grosse Maschine" traite principalement du CERN. Cet ouvrage, qui a été très bien accueilli par la critique littéraire de langue allemande, est disponible en édition allemande au kiosque du CERN, au prix avantageux de Fr 12.- seulement.

I N T E R F O N - GROUPEMENT DE COMMANDES SUR FRANCE -

Bureau : Ancienne baraque de la Physique de Santé (aile gauche) - tél. 3339 -
Ouvert : Lundi, mercredi et vendredi de 13h. 30 à 17h. 00 et jeudi de 12h. 00 à 16h. 00

*MAZOUT - Nous continuons de transmettre les commandes de mazout pour toute quantité supérieure à 500 litres. Prix, délais et conditions exclusivement au bureau.

Livraison en fûts : majoration de Fr F. 10.- par livraison.

*TELEVISION - Grâce à de nouveaux accords conclus, le choix des téléviseurs multistandards s'est étendu, et les prix sont encore plus avantageux. En outre, nous pourrions vous assurer la livraison avant les fêtes pour les commandes passées jusqu'au 16 décembre.

Service après-vente assuré. Documentation et prix disponibles au bureau.

*REFRIGERATEURS - Nouvelle série disponible par groupement à des prix ahurissants ! Venez voir au bureau le modèle 215 litres, 2 portes avec congélateur incorporé. Inscription dès le vendredi 9 décembre, livraison après les fêtes.

*HEURES D'OUVERTURE - Nous attirons spécialement l'attention des membres occupés dans les ateliers sur le JEUDI. Ouverture à 12h. 00 - fermeture à 16h. 00.

C E R N S H O P

Nous vous rappelons que pendant tout le mois de décembre le CERN SHOP sera ouvert tous les lundis, mercredis et vendredis de 12 h. 30 à 17 h. 00.

C A R T E S D E V O E U X

Les personnes ayant commandé des cartes de vœux sont priées de venir les retirer au plus tôt au bureau de location de l'Association.

Nous disposons d'un petit stock de cartes UNICEF ainsi que des cartes en faveur du Viet-Nam pour les personnes qui n'ont pas passé de commandes et qui désirent en acheter.

Clubs

C E R N R E C O R D C L U B - MID-WEEK CONCERT Wednesday, December 14th at 13.00 hrs - MAIN AUDITORIUM

BERLIOZ : "ROMEO & JULIET" excerpts - Queen Mab Scherzo : Funeral Procession : Romeo in the Capulets' tomb : Finale

Soloists : Regina Resnik (Contralto), André Turp (Tenor), David Ward (Bass).

LONDON SYMPHONY ORCHESTRA & CHORUS. Conductor : Pierre MONTEUX

Club Members are advised that a single copy of the record "The Voice of Richard Dimpleby" is available for Sale at Fr 12.- A single "Dust Bug" remains for sale at the same price. Both of these items will make acceptable Xmas presents for the Record enthusiast.

* *

The following records are missing from the Club, without being accounted for, and anyone knowing of their whereabouts is kindly asked to return these records.

Symphony number 4 by Dvorak
The Messiah by Handel
Irish Night Out by Irish
Zorba the Greek by Zorba
Francis Lemarque : French songs by Francis

A U T O M O B I L E - C L U B C E R N

En raison des fêtes de fin d'année, le Secrétariat de l'Automobile-Club CERN sera fermé dès le mardi 20 décembre 1966 au soir, jusqu'au 1er janvier inclus.

Le Comité

Owing to the end of year holidays, the Secretariat of the Automobile-Club CERN will be closed from the evening of Tuesday 20th December, to January 1st inclusive.

The Committee

CQ CQ CQ.

If any of the OM's of CERN are interested in an eyeball QSO every one or two months please contact Les King F5LK Phone patch 2653. 73's es DX.

IV

C H E S S C L U B

The present series of lectures in the chess course terminates next Tuesday with a discussion of some practical aspects of chess-playing, and a demonstration of typical beginner errors (to be avoided).

There will be organized a non-competitional "examination"(under agreeable forms) next year, for those who wish to test their newly acquired chess knowledge. Details will follow in the bulletin. There will also be organized a tournament with the main intention to give the course participants some practical experience, before the second series of chess lectures begins.

C L U B F R A N C A I S D E L E C T U R E

Voici quelques nouvelles acquisitions du Club Français de Lecture :

René FLORIOT	Deux femmes en Cours d'Assises
F.J.J. BUYTENDIJK	L'homme et l'animal
Max GALLO	L'Italie de Mussolini
SKORZENY Otto	Les missions secrètes de Skorzeny
Cornelius RYAN	Le Jour le plus long
MALCOLM X	Le pouvoir noir
Jean ROSTAND	Maternité et biologie
J. DE BOURBON BUSSET	La nature est un talisman
Joël de ROSNAY	Les origines de la vie de l'atome à la cellule
Georges SIMENON	Les enquêtes du Commissaire Maigret
Anthony MORTON	Le Baron et le fantôme
Colin ROBERTON	L'insaisissable Tryton
VON SALOMON	Les cadets
Charles WILLIAMS	Fantasia chez les ploucs
Edgar Allan POE	Histoires grotesques et sérieuses
Guy des CARS	Le château de la Juive
CASAMAYOR	Le prince
Boris POLEVOI	Un homme véritable
Pierre DAC	Du côté d'ailleurs
Jean RAY	Oeuvres complètes - Tome 4
Collection Pilote	Astérix et cléopâtre
	Astérix le gladiateur
	Le tour de Gaule d'Astérix
	Astérix chez les Bretons

Information au
SECRÉTARIAT DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL
Tél. 3324

Dernier délai d'insertions:
Mercredi 17.30

Information to
STAFF ASSOCIATION SECRETARIAT
Tel. 3324

Deadline for insertions:
Wednesday 17.30

Suite à l'appel de candidature paru dans les bulletins hebdomadaires des 14 et 28 novembre passé, le Conseil d'Administration de la COOPERATIVE est heureux d'annoncer l'inscription provisoire de 91 candidats, parmi lesquels 58 pour le projet de Meyrin, 29 pour celui de Bernex et 4 qui n'ont pas exprimé leur préférence.

Memoranda

Concerne: PLAQUES Z-66

La Section de l'Installation de la Division du Personnel attire l'attention des personnes en possession d'un véhicule immatriculé sous plaques Z-66, qu'elles ont l'obligation de les échanger contre des plaques Z-67 avant le 1er janvier 1967.

Les personnes que cela concerne sont priées de prendre contact avec la Section d'Installation (Int. 2795 ou 2838).

Division du Personnel

SERVICE DES MAGASINS

A vendre au Personnel :

Chaises
Tabourets
Armoire métallique sans porte
Porte-fûts à roulettes
Blousons taille 46
Tuyaux de caoutchouc
Câbles et fils électriques
Matériel électrique et électronique divers

Tous ces articles seront vendus au fur et à mesure aux personnes qui se présenteront en acquéreurs après 16 heures dans le hall de stockage, côté bâtiment transport.

A vendre aux Divisions :

Liste numéro 38

1 polisseuse électrique "Landert" type S 111 moteur triphasé 220/380 volts, 50 périodes à deux vitesses 1400/2800 T/min, puissance minimum 2,5 / 3,5 CV sur socle. Année de fabrication 1955.

2 plaques de soudure en fonte avec rainures en T et vis de réglage type 115.
Longueur 1524 mm, largeur 762 mm, hauteur 101 mm.

Les divisions intéressées sont priées de contacter P. Spyse ou R. Rotelli, tél. 2180 - 2732.

Chef du Service des Magasins

STORES SERVICE

For sale to CERN Staff :

Chairs
High stools
Metal cupboard without door
Barrel stands on castor wheels
Overall tops size 46
Rubber tubing
Cables and electric wires
Various electric and electronic components

All these articles will be sold to bona fide purchasers on a "first come first served" basis after 4 p.m. in the Depository Store on the Transport Side.

For sale to Divisions :

List number 38

1 electric polisher "Landert", type S 111 on base, three phase motor 220/380 volts, 2 speeds 1400/2800 T/min, 50 cycles, minimum power 2,5 / 3,5 H.P. Year of manufacture 1955.

2 cast soldering plates with T grooves and adjusting screw type 115.
1524 mm long, 762 mm wide, 101 mm high.

Those interested should contact P. Spyse or R. Rotelli, tel. 2180 or 2732.

Head Stores Services

VISITES COMMENTEES DU CERNGUIDED TOURS OF CERN

Samedi / Saturday, 17 décembre/December

9.30

Français - French

Réception PIO

Sur demande préalable avec le PIO

By prior arrangement with the PIO

Tel. 2788.

Prière de consulter le panneau d'affichage
du bâtiment ADM pour des renseignements
définitifs concernant la visite de samedi
prochain.

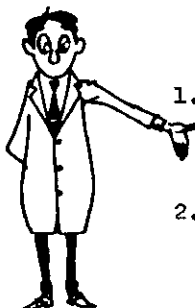
Please consult the notice-board in the ADM
building for final details of next Saturday's
visit.

FILMS POUR LE CERN

Mardi / Tuesday, 13 décembre/December

13.00 - 14.00

Amphithéâtre / Auditorium

FILMS FOR CERN1. "Ultramid"

Film en couleurs en français

Durée : 20 min.

2. "Forces vives"

Film en couleurs en français

Durée : 20 min.